

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣٠٢ لسنة ٢٠٠٢

بشأن الموافقة على اتفاق للتعاون في المجالات الثقافية والتعليمية والعلمية

بين حكومة جمهورية مصر العربية والسلطة التنفيذية لجورجيا

الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٦/٣

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور :

قـرـر:

(مادة وحيدة)

ووفق على اتفاق للتعاون في المجالات الثقافية والتعليمية والعلمية بين حكومة

جمهورية مصر العربية والسلطة التنفيذية لجورجيا الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٦/٣،

وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ١٦ شعبان سنة ١٤٢٣ هـ

(الموافق ٢٢ أكتوبر سنة ٢٠٠٢ م) .

حسنى مبارك

اتفاق

للتعاون فى المجالات الثقافية والتعليمية والعلمية

بين حكومة جمهورية مصر العربية والسلطة التنفيذية لجورجيا

إن حكومة جمهورية مصر العربية والسلطة التنفيذية لجورجيا المشار إليهما فيما بعد

بـ «الطرفان المتعاقدان» ؛

رغبة منهما فى توثيق أواصر الصداقة بين بلديهما ؛

وانطلاقاً من الرغبة فى مزيد من تطور العلاقات الثقافية ودعم التعاون العلمى

بين البلدين ؛

فقد اتفقتا على ما يلى :

مادة (١)

يساهم الطرفان المتعاقدان فى تطوير التعاون فى مختلف مجالات الثقافة والتعليم

والعلوم والسياحة والشباب والرياضة والشئون الاجتماعية طبقاً للقواعد والقوانين السارية

فى بلديهما .

مادة (٢)

يعزز كل طرف متعاقد نشر الثقافة والأدب والفنون الخاصة بالطرف الآخر عن طريق :

* تبادل زيارات الكتاب والفنانين والفرق الفنية .

* تبادل المعلومات والخبرات والخبراء فى مجال الآثار وترميمها .

* تبادل الاشتراك فى المهرجانات والعروض المسرحية والموسيقية .

* تبادل الاشتراك فى معارض الكتب الدولية التى تنظم فى أراضيها طبقاً للقوانين

السارية فى بلديهما .

مادة (٣)

يعمل الطرفان المتعاقدان على توطيد التعاون في مجال التعليم وذلك عن طريق :

- * تشجيع التعاون بين المؤسسات التعليمية والجامعات والمعاهد العليا وعلى تبادل زيارات أعضاء هيئات التدريس .
- * تشجيع تبادل الأساتذة والمتخصصين للتعرف على نظم التعليم ومناهجه في البلدين وكذلك دراسة الاعتراف بالشهادات والدرجات العلمية في البلدين .
- * تشجيع تبادل المنح الدراسية لطلبة وخريجي الجامعات والمعاهد العليا للقيام بدراساتهم وأبحاثهم .

مادة (٤)

يعمل الطرفان المتعاقدان على تطوير التعاون في مجال التعليم العام والفنى .

مادة (٥)

يدعم الطرفان المتعاقدان دراسة ونشر لغة وآداب الشعبين .

مادة (٦)

يشجع الطرفان المتعاقدان التعاون في كافة الميادين العلمية والتكنولوجية وخاصة عقد الاتفاقات المباشرة بين المؤسسات العلمية المتناظرة في البلدين .

مادة (٧)

يشجع الطرفان المتعاقدان التعاون في مجال الإعلام خاصة الإذاعة والتليفزيون ووكالات الأنباء .

مادة (٨)

يشجع الطرفان المتعاقدان التعاون في مجالات الشباب والرياضة والسياحة والشئون الاجتماعية وخاصة عقد الاتفاقات المباشرة بين المؤسسات المعنية بهذه الأنشطة .

مادة (٩)

يعقد الطرفان المتعاقدان برامج تنفيذية لكل ثلاث سنوات تحدد الشروط التنظيمية والمالية اللازمة لوضع الاتفاق موضع التنفيذ .

مادة (١٠)

يدخل هذا الاتفاق حيز النفاذ من تاريخ تبادل المذكرات الدبلوماسية التي تفيد بالانتهاء من الإجراءات الدستورية بواسطة الطرفين المعنيين بهذا الاتفاق . ويكون تاريخ آخر إخطار هو تاريخ الدخول حيز النفاذ .

يسرى هذا الاتفاق لمدة خمس سنوات ويجدد تلقائياً لمدة مماثلة ما لم يخطر أحد الطرفين الآخر كتابة برغبته في إنهائه قبل تاريخ انتهاء المدة بسنة أشهر على الأقل .

حرر في القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٦/٣ من أصلين باللغات العربية والجورجية والإنجليزية ولكل منها نفس الحجية ، وفي حالة الاختلاف في التفسير يعتد بالنص الإنجليزي .

عن

السلطة التنفيذية لجورجيا

أراكلي مينا جاريشفيلي

وزير الخارجية

عن

حكومة جمهورية مصر العربية

عمرو موسى

وزير الخارجية